

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



JEGYZŐKÖNYV

**Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2024. szeptember 05. (csütörtök) napján 09:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 9. nyilvános rendkívüli ülésén**

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő
Távol maradt: Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Dombrowszky Borbála jogi referens

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselőt javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Sziva Wanda
Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 87/2024.(IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 87/2024.(IX.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontjait és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

- 1. Javaslát Lengyel Keresztény Kultúra Napjai támogatására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslát irodaszer és rendezvényekhez szükséges eszközöket beszerzésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslát a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről megemlékezés szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslát „W” órán való részvételtől szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslát az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésre**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslát Tátrai hagyományörző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás megvalósítására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 88/2024.(IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 88/2024. (IX.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 9. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Javaslát Lengyel Keresztény Kultúra Napjai támogatására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslát irodaszer és rendezvényekhez szükséges eszközöket beszerzésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslát a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről megemlékezés szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslát „W” órán való részvételtől szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslát az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésre**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslát Tátrai hagyományörző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás megvalósítására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. Napirendi pont

Javaslát Lengyel Keresztény Kultúra Napjai támogatására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 89/2024. (IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 89/2024. (IX.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete (székhely: 1103 Budapest, Óhegy utca 11.; nyilvántartási szám: 01-02-0004957; adószám: 18043341-1-42; képviseli: Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna) által 30. alkalommal 2024. október 6-13. napja között szervezett Lengyel Keresztény Kultúra Napjait. Ez egy egyhetes vallási és kulturális rendezvénysorozat: kiállítások, előadások, filmek, koncertek, családi találkozók. A XXX. Lengyel Keresztény Kultúra Napjai témája a család lesz. Nagyon fontos téma, tele lengyel, hazafias és keresztény üzenetekkel, és oly közel áll mindannyiunkhoz.
2. A rendezvény a budapesti Lengyel Templomban szentmisével kezdődik, majd a Lengyel Házban, majd különböző helyszíneken folytatódik. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat rendezvény fellépő előadó díját legfeljebb bruttó 50.000 Ft-tal támogatja, amelynek Pénzügyi fedezete a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.
3. Felkéri az elnököt az előterjesztés 1. számú melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. november 31.

2. Napirendi pont

Javaslat irodaszer és rendezvényekhez szükséges eszközöket beszerzésére

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 90/2024. (IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 90/2024. (IX.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat három képviselője használatára irodaszereket, falinaptárt, 3 db határidő naplót, csomagoló eszközök és eszközök rendezvényekhez: viaszos vászon terítő textil, kés, pohárok, papírszalvéták, sütőpapír, alufólia, frissen tartó fólia, mosogatószer, szivacsok, törölközők stb. szerez be.
2. az 1. pont szerinti beszerzésre legfeljebb bruttó 95 000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezete a 2024. évi központi működési támogatás.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. december 15.

3. Napirendi pont

Javaslat a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről megemlékezés szervezésére

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 91/2024. (IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 91/2024. (IX.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2024. évben megemlékezést szervez a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről a lengyel nemzetiségű kerületi lakosok és szimpatizánsok számára a nemzetiségi irodában (1082 Budapest Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt). A rendezvényen, megemlékezésen az alkalomhoz illő történelmi film vetítés, régi emlékek kapcsolatos beszélgetés valósul meg.**
- 2. az 1. pont szerinti rendezvényen az állófogadás reprezentációs költségeire közterhekkel együtt legfeljebb bruttó 85.000 Ft keretösszeget fordít, amelynek fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.**
- 3. az 1. pont szerinti nyilvános rendezvény meghívó formájába kerül kihirdetésre.**
- 4. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. november 30.

4. Napirendi pont

Javaslat „W” órán való részvételről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 92/2024. (IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 92/2024. (IX.05.) számú határozata :

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 76/2024. (VII.24.) számú határozat alapján a „W óra” című megemlékezésen való részvételről, vagyis az 1944-es Varsói Felkelés áldozatainak, és a II. világháború idején Magyarországon elesett lengyel pilóták emlékére a solymári brit katonai temetőben tartott megemlékezésről. A részvétel pénzügyi fedezetet nem igényelt.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. szeptember 05.

5. Napirendi pont

Javaslat az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésre

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 93/2024. (IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 93/2024. (IX.05.) számú határozata :

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz a 2024. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 68. évfordulója alkalmából Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat nyilvános megemlékezésén.**
- 2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a Corvin közben 1956 Budapest, 1944 Warszawa magyar-lengyel emléktáblánál koszorút, az 1956-os forradalom tiszteletére Pesti srác szobornál virágcsokrot helyez el.**
- 3. a virágcsokor és koszorú vásárlás költségére legfeljebb bruttó 16.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi települési működési támogatás biztosítja.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. október 31.

6. Napirendi pont

Javaslat Tátrai hagyományörző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás megvalósítására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 94/2024. (IX.05.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 94/2024. (IX.05.) számú határozata :

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 86/2024. (VIII. 28.) számú határozatában foglaltakon túl, további 600.000,- Ft keretösszeget határoz meg a „Tátrai hagyományörző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazása 50 személyes autóbuzsos személyszállítás szolgáltatásra” beszerzésre, amelynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás biztosítja.**
- 2. az 1. pont szerinti autóbuzsos személyszállítás előre nem kalkulálható költségeire legfeljebb bruttó 100.000 Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.**
- 3. a tanulmányút egyéb költségeire (szállás és étkezés, belépők, idegen vezető, reprezentáció, parkolók, helyi közlekedés, fürdő belépő, Gubalówka siklóvasút belépőjegy) legfeljebb 300.000,- Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.**
- 4. a „Tátrai hagyományörző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazása 50 személyes autóbuzsos személyszállítás szolgáltatásra” irányuló beszerzési eljárás érvényes és eredményes.**
- 5. a „Tátrai hagyományörző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazása 50 személyes autóbuzsos személyszállítás szolgáltatásra” irányuló beszerzési eljárás során az egyedüli érvényes ajánlatot az Atlasz Busz Kft. (székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc utca 9.; cégjegyzékszám: 03-09-118601; adószám: 14862517-2-03; képviseli: Ápli**

László; a továbbiakban: Atlasz Busz Kft.) ajánlattevő tette, ezért az Atlasz Busz Kft. az eljárás nyertese. Az ajánlati ár: br. 1.000.000,- Ft.

6. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat szerződést köt az Atlasz Busz Kft.-vel az előterjesztés 4. számú melléklete szerinti tartalommal br. 1.000.000,- Ft-os vállalkozói díj mellett.
7. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és a vállalkozói szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: az 1-6. pont esetében: 2024. szeptember 5. a 7. pont esetében: 2024. szeptember 11.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 10:15 órakor bezárja.

K.m.f.

.....
Sziva Hamda,

jegyzőkönyv-hitelesítő

Jegyzőkönyvet írta: *Németh Edina*
Németh Edina

Nagyné Trzcinska Renata
.....
elnök



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
**9. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:
2024. szeptember 05. (csütörtök) 09:00 órakor**

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juskiewicz Romana

.....

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Dombrowszky Borbála

[Handwritten signature]

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2024. szeptember 05. napján megtartott 9. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésére
1. napirendi pontja

**Cím: Javaslat „Lengyel Keresztény Kultúra Napjai” című rendezvény támogatására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat támogatást nyújtson a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete (székhely: 1103 Budapest, Óhegy utca 11.; nyilvántartási szám: 01-02-0004957; adószám: 18043341-1-42; képviseli: Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna) által 2024. október 6-13. napja között szervezett „Lengyel Keresztény Kultúra Napjait”, amely idén 30. alkalommal kerül megtartásra. Ez egy egyhetes vallási és kulturális rendezvénysorozat: kiállítások, előadások, filmek, koncertek, családi találkozók valósulnak meg.

A XXX. Lengyel Keresztény Kultúra Napjai témája a család lesz. Nagyon fontos téma, tele lengyel, hazafias és keresztény üzenetekkel, és oly közel áll mindannyiunkhoz.

A program a Budapesti Mindenkor Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébánián (1103 Budapest Óhegy u. 11.) szentmisével kerül szervezésre, majd a Lengyel Házban, majd különböző helyszíneken folytatódik.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy rendezvényen fellépő előadó díját a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat legfeljebb bruttó 50.000 Ft-tal támogassa, támogatási szerződés keretében. Pénzügyi fedezete a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Támogatási szerződés

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat...../2024. (IX.05.) számú határozata
„Lengyel Keresztény Kultúra Napjai” című rendezvény támogatására

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. támogatja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete (székhely: 1103 Budapest, Óhegy utca 11.; nyilvántartási szám: 01-02-0004957; adószám: 18043341-1-42; képviseli: Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna) által 30. alkalommal 2024. október 6-13. napja között szervezett Lengyel Keresztény Kultúra Napjait. Ez egy egyhetes vallási és kulturális rendezvénysorozat: kiállítások, előadások, filmek, koncertek, családi találkozók.**

A XXX. Lengyel Keresztény Kultúra Napjai témája a család lesz. Nagyon fontos téma, tele lengyel, hazafias és keresztény üzenetekkel, és oly közel áll mindannyiunkhoz.

2. A rendezvény a budapesti Lengyel Templomban szentmisével kezdődik, majd a Lengyel Házban, majd különböző helyszíneken folytatódik. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat rendezvény fellépő előadó díját legfeljebb bruttó 50.000 Ft-tal támogatja, amelynek Pénzügyi fedezete a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.
3. Felkéri az elnököt az előterjesztés 1. számú melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2024. november 31.

Budapest, 2024. szeptember ...


Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.
Budapest, 2024. szeptember ..


Hórich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2024. szeptember 05. napján megtartott 9. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésére
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat irodaszer és rendezvényekhez szükséges eszközök beszerzésére
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat három képviselője használatára irodaszereket, falinaptárt, 3 db határidő naplót, csomagoló eszközöket és rendezvényekhez szükséges eszközöket (papírszalvéta, kitűző, sütőpapír, alufólia, frissen tartó fólia, mosogatószer, szivacsok, törölk stb.) vásároljon legfeljebb bruttó 95.000 Ft keretösszegig, melynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi központi működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat...../2024. (IX.05.) számú határozata
irodaszer és rendezvényekhez szükséges eszközök beszerzéséről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat három képviselője használatára irodaszereket, falinaptárt, 3 db határidő naplót, csomagoló eszközök és eszközök rendezvényekhez: viaszos vászon terítő textil, kés, pohárok, papírszalvéták, sütőpapír, alufólia, frissen tartó fólia, mosogatószer, szivacsok, törölk stb. szerez be.
2. az 1. pont szerinti beszerzésre legfeljebb bruttó 95 000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezete a 2024. évi központi működési támogatás.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. december 15.

Budapest, 2024. szeptember ...

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2024. szeptember 4.

Hörich Szilvia
Hörich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: *[Signature]*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2024. szeptember 05. napján megtartott 9. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésére
3. napirendi pontja

Cím: Javaslat megemlékezés szervezésére a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a 2024. évben megemlékezést szervezzünk a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről a nemzetiségi irodában, (1082 Budapest Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt.)

A rendezvény programja: megemlékezésen az alkalomhoz illő történelmi film vetítés, régi emlékek kapcsolatos beszélgetés a valósul meg.

A rendezvény reprezentációs költségére közterhekkel együtt legfeljebb bruttó 85.000 Ft keretösszeget javaslok meghatározni. A nyilvános rendezvény meghívó formájában kerül meghirdetésre.

Pénzügyi fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat...../2024. (IX.05.) számú határozata:
megemlékezés szervezésére a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2024. évben megemlékezést szervez a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről a lengyel nemzetiségű kerületi lakosok és szimpatizánsok számára a nemzetiségi irodában (1082 Budapest Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt). A rendezvényen, megemlékezésen az alkalomhoz illő történelmi film vetítés, régi emlékek kapcsolatos beszélgetés valósul meg.**
- 2. az 1. pont szerinti rendezvényen az állófogadás reprezentációs költségeire közterhekkel együtt legfeljebb bruttó 85.000 Ft keretösszeget fordít, amelynek fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.**
- 3. az 1. pont szerinti nyilvános rendezvény meghívó formájába kerül kihirdetésre.**

4. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. november 30.

Budapest, 2024. szeptember ...



Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2024. szeptember ...



[Signature]
Hórich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: *[Signature]*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2024. szeptember 05. napján megtartott 9. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésére
4. napirendi pontja

Cím: Javaslat a „W” órán való részvételről szóló beszámoló elfogadására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Önkormányzatunk a 76/2024. (VII.24.) számú határozatában döntött arról, hogy részt vesz - ahogyan az elmúlt években is, - 2024. augusztus 1.-én a varsói felkelés 80. évfordulója alkalmából a solymári brit katonai temetőben tartott megemlékezésen. A beszédek és koszorúzások után „W” órán az az 17:00 órakor csendes megemlékezés zajlott.

A Budapest melletti solymári katonai temetőben 30 éve telepedett le Magyarországon lengyelek egy csoportja, a varsói felkelés napján a „W” órában pedig felkeresik azt a helyet, ahol honfitársaink nyugszanak, akik 1944-ben segítséggel siettek a harcoló varsóiaknak.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat...../2024. (IX. 05.) számú határozata
a „W” órán való részvételről szóló beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 76/2024. (VII.24.) számú határozat alapján a „W óra” című megemlékezésen való részvételről, vagyis az 1944-es Varsói Felkelés áldozatainak, és a II. világháború idején Magyarországon elesett lengyel pilóták emlékére a solymári brit katonai temetőben tartott megemlékezésről. A részvétel pénzügyi fedezetet nem igényelt.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. szeptember 05.

Budapest, 2024. szeptember ...


Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2024. szeptember 5.


Hórich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2024. szeptember 05. napján megtartott 9. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésére
5. napirendi pontja

Cím: Javaslat az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésre
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy önkormányzatunk részt vesz az 1956-os magyar forradalom emlékét őrző október 23-i nemzeti ünnep 68. évfordulója alkalmából a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzati megemlékezésén, és a Corvin közben 1956 Budapest, 1944 Warszawa magyar-lengyel emléktáblánál koszorút, a Pesti Srác szobránál virágcsokrot helyez el, amelyek költségére számla ellenében összesen legfeljebb bruttó 16.000 Ft keretösszeget javaslok meghatározni. A kétnyelvű, fekete gránitból készült emléktábla a kölcsönös szolidaritásnak, illetve a totalitarizmus elleni felkeléseink, harcaink gyermekhőseinek állít emléket, amelyen a varsói „Kis Felkelő” szobrának alakja látható, mintegy párvaként a Pesti srácok emlékműnek. Pénzügyi fedezetét a 2024. évi települési működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2024. (IX.05.) számú határozata
az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz a 2024. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 68. évfordulója alkalmából Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat nyilvános megemlékezésén.**
- 2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a Corvin közben 1956 Budapest, 1944 Warszawa magyar-lengyel emléktáblánál koszorút, az 1956-os forradalom tiszteletére Pesti srác szobornál virágcsokrot helyez el.**

3. a virágcsokor és koszorú vásárlás költségére legfeljebb bruttó 16.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi települési működési támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. október 31.

Budapest, 2024. szeptember ...



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELOTÉRJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

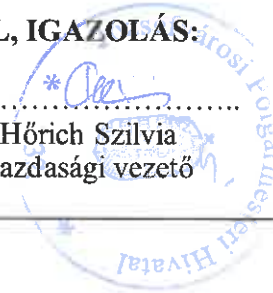
A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2024. szeptember ...

.....

Hórich Szilvia
Hórich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: *[Signature]*



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2024. szeptember 05. napján megtartott 9. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésre
6. napirendi pontja

**Cím: Javaslat Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése
Zakopánében és környékén című szakmai utazás megvalósítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-területet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 86/2024. (VIII. 28.) számú határozatában döntött a Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás szervezéséről 2024. szeptember 12. – 2024. szeptember 15. napja között. Az út során meglátogatjuk Białka Tatrzanska települést, Zakopáne és Zilina (Zsolna) városát.

A szakmai utazáson várható résztvevők száma kb. 48 fő, kerületi és budapesti lengyel nemzetiségű személyek, valamint magyar hozzátartozók. Az utazás fő célja az anyaországgal való kapcsolattartás, ismeretek megújítása, tájak megismerése, műemlékek, faépületek látogatása, kapcsolat az élő lengyel nyelvvel, ami nagyon fontos a résztvevőink számára, megismerkedés a lengyel kultúrával, történelemmel, építészetrel, tájjal. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testülete részt vesz.

A busszal történő szakmai utazás buszszállítás költségire a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 86/2024. (VIII.28.) számú határozat alapján nyílt ajánlattételi felhívást tett közzé (ld. 1. számú melléklet) a Józsefvárosi Önkormányzat honlapján. A felhívásra egy ajánlat érkezett (ld. 2. számú melléklet):

Név: Atlasz Busz Kft.	Bruttó : 1.000 000 Ft
Név: 0	Nettó Ft + ÁFA
Név: 0	Nettó Ft + ÁFA

Mivel a beérkezett ajánlatban szereplő vállalkozói díj magasabb, mint a 86/2024. (VIII. 28.) számú határozat 3. pontjában meghatározott keretösszeg, szükséges többletfedezetet biztosítani.

A beérkezett ajánlat alapján az esetleges útdíjak, külföldi adók, és behajtási engedélyek utólagos elszámolás alapján továbbszámlázásra kerülnek, ezért javaslom, hogy az autóbusz szállítás előre nem kalkulálható költségeire legfeljebb bruttó 100.000 Ft keretösszeget állapítsunk meg, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.

A szakmai út autóbuszos szállításának pénzügyi fedezetét 400.000 Ft összegben az BGA Zrt.től elnyert NKUL-KP-1/2024/3-000486 azonosítószámú pályázati támogatás, a többletfedezetet pedig 600.000 Ft összegben a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás biztosítja.

Szükséges továbbá a program további elemei tekintetében meghatározni a pénzügyi fedezetet.

Javaslom, hogy a program autóbusz személyszállításon kívüli költségeire (szállás és étkezés, belépők, idegen vezető, reprezentáció, parkolók, helyi közlekedés, fürdő belépő, Gubalówka siklóvasút belépőjegy) összesen 300.000 Ft, keretösszeget állapítsunk meg, melynek pénzügyi fedezetét 300.000 Ft összegben a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a következő határozati javaslat elfogadását.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Ajánlattételi felhívás
2. számú melléklet: Beérkezett árajánlat
3. számú melléklet: Ajánlatok összegzése
4. számú melléklet: Vállalkozási szerződés tervezet

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2024. (IX.05.) számú határozata
Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás megvalósítása

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 86/2024. (VIII. 28.) számú határozatában foglaltakon túl, további 600.000,- Ft keretösszeget határoz meg a „Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazása 50 személyes autóbuszos személyszállítás szolgáltatásra” beszerzésre, amelynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás biztosítja.
2. az 1. pont szerinti autóbuszos személyszállítás előre nem kalkulálható költségeire legfeljebb bruttó 100.000 Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.
3. a tanulmányút egyéb költségeire (szállás és étkezés, belépők, idegen vezető, reprezentáció, parkolók, helyi közlekedés, fürdő belépő, Gubalówka siklóvasút belépőjegy) legfeljebb 300.000,- Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás.
4. a „Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazása 50 személyes autóbuszos személyszállítás szolgáltatásra” irányuló beszerzési eljárás érvényes és eredményes.
5. a „Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazása 50 személyes autóbuszos személyszállítás szolgáltatásra” irányuló beszerzési eljárás során az egyedüli érvényes ajánlatot az Atlasz Busz Kft. (székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc utca 9.; cégjegyzékszám: 03-09-118601; adószám: 14862517-2-03; képviseli: Áipli

László; a továbbiakban: Atlasz Busz Kft.) ajánlattevő tette, ezért az Atlasz Busz Kft. az eljárás nyertese. Az ajánlati ár: br. 1.000.000,- Ft.

6. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat szerződést köt az Atlasz Busz Kft.-vel az előterjesztés 4. számú melléklete szerinti tartalommal br. 1.000.000,- Ft-os vállalkozói díj mellett.
7. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és a vállalkozói szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: az 1-6. pont esetében: 2024. szeptember 5. a 7. pont esetében: 2024. szeptember 11.

Budapest, 2024. szeptember ...


Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELOTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.
Budapest, 2024. szeptember 6.


Hőrich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: 



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2024. szeptember 05. (csütörtök) napján 09:00 órakor kezdettel tartandó
9. nyilvános rendkívüli testületi ülésére
Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok
irodája

Napirend:

- Javaslat Lengyel Keresztény Kultúra Napjai támogatására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- Javaslat irodaszer és rendezvényekhez szükséges eszközöket beszerzésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- Javaslat a Varsói Felkelés 80. évforduló eseményről megemlékezés szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- Javaslat „W” órán való részvételről szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- Javaslat az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésre**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- Javaslat Tátrai hagyományőrző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése
Zakopánében és környékén című szakmai utazás megvalósítására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2024. szeptember 04.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k.

1.52 előjegyzés
Melléklet

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogató)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926192-1-42
törzsszám: 679198
statisztikai szám: 16926192-8411-371-01
bankszámlaszám: 11784009-16926192
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

másrészről a **Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete** (a továbbiakban: Támogatott)

lakhely/székhely: 1103 Budapest, Óhegy utca 11.
adószám: 18043341-1-42
nyilvántartási szám: 01-02-0004957
statisztikai szám: 18043341-6820-529-01
bankszámlaszám: OTP Bank, 11714006-20301310
képviseli: Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna elnök

együttesen a **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

Kormányzati funkció: 084020

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

A Támogató a Támogatottnak a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testület/2024.(IX.05.) számú határozata alapján vissza nem térítendő bruttó 50.000 Ft, azaz ötvenezer forint összegű működési célú támogatást nyújt.

2. A szerződés tárgya

A Támogatott az 1. pontban meghatározott támogatást kizárólag Támogatott által 2024. október 06-13. napja között megrendezésre kerülő nyilvános „Lengyel Keresztény Kultúra Napjai” című rendezvényen fellépő előadó díjának költségeire fordíthatja. A rendezvény helyszíne: 1103 Budapest, Óhegy utca 11.

3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. A Támogató az összesen bruttó 50.000 Ft összegű, azaz ötvenezer forint támogatást jelen szerződés aláírásától számított 8 napon belül átutalja a Támogatott OTP Bank, 11714006-20301310 számú bankszámlájára.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása:támogatás.

3.4. Támogató kijelenti, hogy a 3.1. pontban meghatározott támogatási összeg a rendelkezésére áll.

4. A támogatás folyósítása

- 4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen szerződés 3.1. pontjában megadott bankszámlájára egy összegben a jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásától számított 8 napon belül.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

- 5.1. Támogatott a támogatást kizárólag a jelen szerződés 2. pontjában meghatározott célra használhatja fel.
- 5.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által nyújtott támogatást Támogatott tovább nem adhatja.
- 5.3. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja: 2024. szeptember

15.

véghatárideje: 2024. december 31.

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

- 5.4. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: **Nagyné Trzcinska Renata elnök**
Telefon: 06-30-321-5904
e-mail: renatatrzcinska@gmail.com

a Támogatott részéről: **Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna elnök**
Telefon: 06-70-392-7745
e-mail: adalbert@dombudapeszt.com

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

- 6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.

- 6.2. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2025. január 31. napjáig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a

Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége (Jegyzői Kabinet Szervezési Iroda) részére.

A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására az elnök jogosult jelen szerződés 6.5. pontjában feltüntetett határidőn belül.

6.3. A beszámolóknak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:

- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;
- b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat – hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával.

A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: „Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat felé Ft összegben sz. támogatási szerződésre elszámolva, dátum, elnök aláírása”. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.

6.4. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.

6.5. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítására irányuló kérelmet írásban egy alkalommal kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3. pontjában meghatározott felhasználási határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.

6.6. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a

megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
- b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. § bekezdésében foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

Ha a Támogatott olyan nyilatkozatot tesz; vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.

7.2. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.3. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk.) meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljes körűek, valódiak és hitelesek;
- b) nyilatkozik arról, hogy vele szemben nem állnak fenn a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI törvényben meghatározott összeférhetlenségi okok,

- c) jogi személy esetében nyilatkozik arról, hogy vele szemben nem állnak fenn az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.) foglalt kizáró okok
- d) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- f) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

8.2. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján nem lett volna köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik

azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet a szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indoklással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződészegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az Áht. és az Ávt. – az irányadók.

Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testület/2024.(IX.05.) számú képviselő-testületi határozata adja.

Felek a jelen 6 oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 5 db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 4 db a Támogatónál, 1 db a Támogatottnál marad.

Mellékletek:

I. Elszámoló Lap

Budapest, 2024.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviselésében

Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent
Adalbert Egyesülete képviselésében

.....
Nagyné Trzcinska Renata
elnök
Támogató

.....
Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna
elnök
Támogatott

Fedezet: Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testület/2024.(IX.....) számú határozat címen

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hőrich Szilvia
gazdasági vezető

I. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

A támogatott neve:

Címe:

Képviselője:

Az elnyert támogatás összege:

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

A felhasználásának kezdő időpontja:

A felhasználás végső határideje:

Sorszám	1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél		
Gazd. esemény megnevezése		
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	
	helye	
	résztevők száma	
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat	
	meghívó	
	újságcikk	
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	
Csatolt számla	számlaszám	
	szállító	
	teljesítés ideje	
	termék, szolg. megnevezése	
	számla összege	
	záradék összege	
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról	
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka		

Kitöltés dátuma:

a aláírás,
pecsét

Sorszám		3.	4.
Szerződés szerinti támogatási cél			
Gazd. esemény megnevezése			
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma		
	helye		
	részvevők száma		
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat		
	meghívó		
	újságcikk		
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat		
Csatolt számla	számlaszám		
	szállító		
	teljesítés ideje		
	termék, szolg. megnevezése		
	számla összege		
	záradék összege		
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)		
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)		
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról		
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka			

Kitöltés dátuma:

aláírás,
pecsét

Teljesítés igazolás:

A pénzügyi elszámolást ellenőrizte (dátum, aláírás):.....

Megjegyzés:

.....

A szakmai beszámolót **ELFOGADOM** **NEM FOGADOM EL.**

A pénzügyi elszámolást: **ELFOGADOM** **NEM FOGADOM EL.**

.....

Nagyné Trzcinska Renata

elnök

A pénzügyi Elszámoló lap – szükség szerint – sokszorosítható

Csatolt mellékletek:

- db számla hitelesített másolata
- db teljesítésigazolás hiteles másolata
- db hitelesített pénztárbizonylat másolat
- db hitelesített bankszámlakivonat másolat

6. előzetes
192. Mellelet

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

„Tátrai hagyományörző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazásra 50 személyes autóbusszos személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása

tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást hirdet meg, amelyben Ajánlattevőként felkéri Önt, illetve az Ön által vezetett szervezetet:

1. Az ajánlatkérő neve, címe:

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

Cím: 1082 Budapest, Baross utca 63-67

Tel: +36 30 321 5904

E-mail: renatatrzcinska@gmail.com

2. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:

Vállalkozási szerződés személyszállításra

a buszos személyszállítás az alábbi időpontban és útvonal mentén:

1. nap 2024.09.12. Budapest– Lengyelország, Białka Tatrzańska
2. nap 2024.09.13. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
3. nap 2024.09.14. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
4. nap 2024.09.15. Białka Tatrzańska – Zilina - Budapest

3. A szerződés időtartama, teljesítési határidő, teljesítés helye: a szerződés időtartama 2024. szeptember 12. – 2024. szeptember 15.

4. Az ajánlatkérő pénzügyi ellenszolgáltatásának feltétele:

A beszerzés finanszírozása az Ajánlatkérő saját forrásából történik. Az Ajánlatkérő előleget nem fizet/fizet. Az ellenszolgáltatás kifizetésének módja, menetének rövid ismertetése.

Ajánlati ár

Az ajánlati árat forintban kell megadni. Ha az ajánlati ár számokkal megadott összege és a betűvel leírt összege között eltérés van, akkor a betűvel kiírt összeget tekinti az Ajánlatkérő érvényesnek.

Az ajánlatban szereplő áraknak fix árak kell lennie, vagyis az Ajánlattevők semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehetnek változó árat tartalmazó ajánlatot.

Minden árajánlatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett a főösszesítőn egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó ár. Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is. Az Ajánlattevők csak magyar forintban (HUF) tehetnek ajánlatot és a szerződéskötés valutáneme is csak ez lehet.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek. Az ajánlat csak banki átutalásos fizetési módot tartalmazhat, minden egyéb fizetési mód elfogadhatatlan az Ajánlatkérő számára.

Az ajánlatok kidolgozásakor vegyék figyelembe, hogy az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a szerződés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia.

5. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

Késedelmi kötbér: A nyertes Ajánlattevő késedelmi kötbér fizetésére köteles, amennyiben az adott nap adott órájára megrendelt autóbussz több, mint 60 percet késik. A késedelmi kötbér mértéke minden késedelmes óra után óránként 10.000,-Ft, amennyiben a

késedelem mértéke eléri a 3 órát a megrendelő jogosult elállni a szerződéstől és meghiúsulási kötbér igényét érvényesíteni.

Meghiúsulási kötbér: A nyertes Ajánlattevő meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amelyért felelős a szerződés teljesítése meghiúsul. A meghiúsulási kötbér mértéke a felolvasólapon rögzített, és általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás 10%-a.

6. **Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő tehet-e többváltozatú ajánlatot:**
Ajánlattevő nem tehet többváltozatú ajánlatot.

7. **Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő a beszerzés tárgyának egy részére tehet-e ajánlatot:**
Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárás vonatkozásában nem teszi lehetővé részajánlatok tételét.

8. **Az ajánlatok elbírálásának szempontja:**
A beérkező ajánlatokat Ajánlatkérő a legalacsonyabb ár elve alapján vagy az összességében legkedvezőbb ajánlat elve alapján bírálja el (valamelyik aláhúzendő). Az ajánlatokat az egyes termékek/szolgáltatások ellenértéke Ft + ÁFA megjelölésével kérjük megadni.

9. **Kizáró okok, alkalmassági követelmények:**

Kizáró okok: Ajánlattevő kizárásra kerül, amennyiben az alábbi kizáró okok bármelyike vele szemben fennáll:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlélethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnsegély vagy kísérlet;

ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-d) alpontok szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a gb) alpont szerinti feltétel fennáll;

hd) akivel szemben a foglalkoztatás-felügyeleti hatóság a foglalkoztatást elősegítő szolgáltatásokról és támogatásokról, valamint a foglalkoztatás felügyeletéről szóló 2020. évi CXXXV. törvény 9. § (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott.

Igazolás módja: eredetben, az ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete szerinti nyilatkozat (cégszerű) aláírásával.

Az alkalmassági minimum követelmények:

Az ajánlattevők pénzügyi-gazdasági alkalmasságának minimumkövetelményei:

P.1. Alkalmatlan az ajánlattevő amennyiben az előző üzleti évben nem rendelkezik összesen minimum bruttó 2 M forint teljes árbevéttel.

Igazolás módja: Ajánlattevő által kiállított nyilatkozat eredetben, cégszerű aláírással.

Az ajánlattevők műszaki-szakmai alkalmasságának minimumkövetelményei:

M.1. Az eljárásban alkalmatlan az Ajánlattevő, ha az ajánlattételi felhívás feladásától visszafelé számított 24 hónapban (feladási időpont év/hó/naptól visszafelé számított megelőző 24. hónap hó/napjáig terjedő időszakot vizsgálva) nem rendelkezik összességében min. 1 db szerződés keretében teljesített, legalább bruttó 500.000 Ft értékű a beszerzés tárgya szerinti szerződésre vonatkozó annak keretében megvalósult referenciával.

10. Hiánypótlási lehetőség:

Ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét egy alkalommal, teljes körben biztosítja.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy amennyiben a hiánypótlási határidőben az abban foglaltaknak nem tesznek eleget, az a benyújtott ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.

11. Ajánlattételi határidő: 2024.szeptember 02. . 08:30 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

Ajánlattevő a megfelelő ajánlattétel érdekében az ajánlattételi felhívásban foglaltakkal kapcsolatban írásban kiegészítő (értelmező) tájékoztatást kérhet az ajánlatkérőtől.

A kiegészítő tájékoztatás kérésének határideje: 2024. augusztus 30. 10:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

12. Az ajánlat benyújtásának címe:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (működési helye), 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b

13. Az ajánlattétel nyelve: magyar

14. Az ajánlatok felbontásának helye, ideje, szerződéskötés tervezett időpontja:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (működési helye), 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b

15. Bontás időpontja: 2024. szeptember 02.. 09:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

A szerződéskötés tervezett időpontja: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének döntését követően 2024. szeptember 10-ig

16. Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak:

Az ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban Ajánlattevők vagy Ajánlattevők eljáró képviselőinek jelenlétét biztosítja.

17. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: Az ajánlattételi határidő lejártától számított 30 nap.

18. A tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályok:
Jelen eljárásban az Ajánlatkérő tárgyalást nem folytat.

19. A dokumentációrendelkezésre bocsátásának módja, határideje, beszerzési helye és pénzügyi feltételei:
Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban külön dokumentációt nem készít.

20. Amennyiben a szerződés EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos, úgy annak megjelölése:
Tárgyi beszerzési eljárás az EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal nem kapcsolatos.

21. Egyéb információk:

1. Az ajánlat - tartalomjegyzéket követő –

- első oldalaként felolvasólap szerepeljen (ajánlattételi felhívás 1. számú melléklete), amelyben közölni kell az értékelés alá kerülő adatokat az ajánlattételi felhíváshoz mellékelte mintában meghatározottak szerint. Az ajánlati árat nettó és bruttó összegben is meg kell megadni.

- második oldalaként a beárazott árrészletező excel táblázata szerepeljen.

- harmadik oldalaként (ajánlattételi felhívás 4. számú melléklete) ajánlati nyilatkozatot.

- negyedik oldalaként (ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete) a kizáró okokra vonatkozó nyilatkozatot.

- ezt követően az ajánlattételi felhívás 9. pontja szerinti alkalmassági követelmények igazolására vonatkozó nyilatkozatok szerepeljenek.

- ezt követően az ajánlattételi felhívás 21. pont e) alpontja szerinti dokumentumok szerepeljenek.

b) Az ajánlatot 1 eredeti és 1 másolati példányban kell benyújtani. Amennyiben eltérés van az ajánlat „eredeti” és „másolat” példánya között, az ajánlatkérő az „eredeti” példányt tekinti irányadónak. Az ajánlatokat tartalmazó csomagon a következő szöveget kell szerepeltetni:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat – „50 személyes autóbuszos személyszállítása szolgáltatás nyújtás beszerzésére – Felbontani tilos”

c) A benyújtott ajánlatnak az alábbi formai követelményeknek kell megfelelnie:

- Az ajánlat oldalszámozása eggyel kezdődjön és oldalanként növekedjen. Elegendő a szöveget vagy számokat vagy képet tartalmazó oldalakat számozni, az üres oldalakat nem kell, de lehet. A címlapot és hátlapot (ha vannak) nem kell, de lehet számozni. Az ajánlatkérő az ettől kismértékben eltérő számozást (pl. egyes oldalaknál a /A, /B oldalszám) is köteles elfogadni, ha a tartalomjegyzékben az egyes iratok helye egyértelműen azonosítható. Az ajánlatkérő a kismértékben hiányos számozást kiegészítheti, ha ez az ajánlatban való tájékozódása, illetve az ajánlatra való hivatkozása érdekében szükséges;

- Az ajánlatnak az elején tartalomjegyzéket kell tartalmaznia, mely alapján az ajánlatban szereplő dokumentumok oldalszám alapján megtalálhatóak;

- Az ajánlatot két, – az ajánlati felhívásban meghatározott számú – példányban kell beadni, az eredeti ajánlaton meg kell jelölni, hogy az az eredeti;

- Az ajánlatban lévő, minden dokumentumot (nyilatkozatot) a végén alá kell írnia az adott gazdálkodó szervezetnél erre jogosult(ak)nak vagy olyan személynek, vagy személyeknek aki(k) erre a jogosult személy(ek)től írásos felhatalmazást kaptak;

- Az ajánlat minden olyan oldalát, amelyen – az ajánlat beadása előtt – módosítást hajtottak végre, az adott dokumentumot aláíró személynek vagy személyeknek a módosításnál is kézjeggyel kell ellátni.

d) Érvénytelen az ajánlat, ha az Ajánlattevő a jelen felhívásban meghatározott kizáró okok hatálya alatt áll.

e) Az ajánlatnak tartalmaznia kell ajánlattevő alábbi iratait:

- az ajánlattételi felhívás megküldésének időpontjánál 60 napnál nem régebbi cégkivonat másolati példánya, amennyiben a cégkivonat szerint el nem bírált módosítás van folyamatban, az esetleges változásbejegyzési kérelem a cégbíróság érkeztető bélyegzőjével ellátott másolati példánya; egyéni vállalkozó esetében a vállalkozói igazolvány másolata; civil szervezet esetén bírósági nyilvántartásba vételi dokumentumot;

- az ajánlatot aláíró valamennyi személy érvényes aláírási címpéldányának vagy címmintájának másolata.

f) Az ajánlatok összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerült összes költség az ajánlattevőt terheli.

g) Amennyiben valamely igazolás vagy nyilatkozat nem magyar nyelven kerül benyújtásra magyar nyelvű fordítása is csatolandó.

22. Ajánlattételi felhívás www.jozsefvaros.hu honlapon történő megjelentetésének időpontja: 2024. augusztus 28.

Budapest, 2024. augusztus 28.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

Az ajánlattételi felhívás 1. számú melléklete

Nyilatkozat

a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény átlátható szervezet fogalmára vonatkozó feltételeknek való megfeleléséről

Alulírott.....mint azügyvezetője, (székhely:.....) cégjegyzésre/aláírásra jogosult képviselője jelen okirat aláírásával ezennel büntetőjogi felelősségem tudatában nyilatkozom arról hogy,a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja alapján¹ átlátható szervezetnek minősül.

Jelen nyilatkozatomhoz mellékelem az alábbi dokumentumokat:

- cégkivonat, továbbá aláírási címpéldány (gazdasági társaságok esetén)
- a nyilvántartásba vételről szóló bírósági végzést/hatósági okiratot (egyéb szervezet esetén).

Jelen nyilatkozatotnapjára szervezett buszos Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás 50 személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyban kötendő szerződés/megrendelés kapcsán teszem.

Kelt: Budapest, 2024.

.....
aláírás

¹3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. átlátható szervezet:

- a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,
- b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:
 - ba) tulajdonosi szerkezetére, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
 - bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
 - bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,
 - bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;
- c) az a civil szervezet és a víztársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:
 - ca) vezető tisztségviselői megismerhetőek,

cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

Az ajánlattételi felhívás 2. sz. melléklete

Nyilatkozat

„Szolgáltatási keretszerződés keretében emelt szintű mérnök informatikai szolgáltatás nyújtása” tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott társaság (ajánlattevő), melyet képvisel:

.....

az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnsegély vagy kísérlet;

ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. *tényleges tulajdonos* pont *a)-d)* alpontja szerinti *tényleges tulajdonosát* nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a *gb)* alpont szerinti feltétel fennáll;

h) akivel szemben a foglalkoztatás-felügyeleti hatóság a foglalkoztatást elősegítő szolgáltatásokról és támogatásokról, valamint a foglalkoztatás felügyeletéről szóló 2020. évi CXXXV. törvény 9. § (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott.

Nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése szerint átlátható szervezetnek minősül, figyelemmel a törvény 1. § 4. pontjára.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

Az ajánlattételi felhívás 3. sz. melléklete

Ajánlattételi Nyilatkozat

„Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás 50 személyes autóbuszos személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása”

tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott, mint a ajánlattevő (székhely:)
..... (képviselési jogkör/titulus megnevezése) az ajánlattételi felhívásban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitélt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
2. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
3. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.
4. Kijelentjük, hogy amennyiben mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, a szerződést megkötjük, továbbá az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben rögzített árbeszerzést az ajánlatban meghatározott díjért szerződészerűen teljesítjük.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

Titoktartási Nyilatkozat

„Tátrai hagyományörző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazásra 50 személyes autóbuszos személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban.

1. Alulírott, mint a ajánlattevő (székhely:) (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) nyertességem esetén tudomásul veszem, hogy „Tátrai hagyományörző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazásra 50 fős autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban foglalt feladataim ellátása során a tudomásomra jutott, bizalmasnak tekintett információkat titokként kezelem, azokat illetéktelen személynek nem adom át, nem teszem hozzáférhetővé, nem hozom illetéktelen személy vagy a nyilvánosság tudomására.
2. Vállalom, hogy a bizalmas információkat vagy azok részeit magam vagy illetéktelen személyek hasznára nem alkalmazom, abból felhatalmazás nélkül más bizalmas információt nem készítek, felhatalmazás nélkül az adatot nem másolom, nem sokszorosítom, abból kivonatot nem készítek, illetve ezek tartalmának rögzítésére semmiféle technikai vagy más eszközt nem alkalmazok.
3. Tudomásul vettem, hogy a bizalmas információt tartalmazó adathordozót a megismerési jog megszűnésekor (pl. szerződésben foglaltak teljesítése, a munkáltatóval fennálló jogviszonyom megszűnése stb.) ajánlatkérők részére köteles vagyok átadni.
4. Tudomásul vettem, hogy a titoktartási kötelezettség a szerződés lejáratát követően is a vonatkozó jogszabályban meghatározott ideig, de legalább öt évig terhel.
5. Tudomásul vettem, hogy a nyilatkozatban foglaltak megszegése miatt ajánlatkérők kártérítési és/vagy egyéb igényt érvényesíthetnek velem szemben.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS (Tervezet)

mely létrejött egyrészről

a **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat**, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926192-1-42
törzsszám: 679198
statisztikai szám: 16926192-8411-371-01
bankszámlaszám: 11784009-16926192
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

másrészről

..., mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

székhely: levelezési cím:
adószám:
cégjegyzékszám:
bankszámlaszám:
képviseli:

továbbiakban együttesen: Felek között az alábbi feltételekkel:

1.) Megrendelő megbizzza Vállalkozót jelen szerződésben és a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének .../2024. (.....) számú határozatában foglaltak alapján 2024. szeptember 12. - 2024. szeptember 15. napja között, a jelen szerződés 3. pontja szerinti buszos utazási szolgáltatás nyújtásával.

2.) Vállalkozó a megrendelést elfogadja. Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pont szerinti feladatok ellátásához szükséges szakértelemmel, és szállító eszközökkel rendelkezik és vállalja a megrendelés Megrendelő részére történő teljesítését.

3.) Felek meghatározzák, hogy a szerződés tárgya:

a) Megrendelő által meghatározott utasok (..... fő) szállítása Lengyelországba és vissza,főstípusú autóbusszal, a jelen szerződés 1.) pontban meghatározott időpontban a 3.b.) pontban foglalt tervezett útvonal alapján (megközelítőleg km, + 100 km kiállási díj). Gépkocsivezető napidíja:Ft/nap (összesenFt.)

b) tervezett útvonal:

1. nap 2024.09.12. indulás Budapest– Lengyelország, Białka Tatrzańska
2. nap 2024.09.13. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
3. nap 2024.09.14. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
4. nap 2024.09.15. Białka Tatrzańska – Zilina - Budapest

Kiállítás helye, ideje: 2024. szeptember 12. ... óra , Budapest, VIII. ker. József krt. 5 h. Mariott parkoló

4.) Díjazás: Megrendelő a Vállalkozó részére az 1. és 3. pont szerinti feladatok ellátásáért a Megrendelő részére nyújtott kiajánlott viteldíj ajánlat alapján összesen bruttóFt, azazforint vállalkozási díjat fizet, mely tartalmazza az autópálya matrica, a parkolási költségeket, de nem tartalmazza a buszsofőr szállás és étkezési költségét, melyet a Megrendelő biztosít a buszsofőr részére. Felek rögzítik, hogy az utazás során felmerülő további, ténylegesen megtett kilométer, autópálya matrica, parkolási és egyéb költségek eltérhetnek jelen pontban meghatározott vállalkozási díj összegétől, azzal, hogy a vállalkozási díj összege bruttóFt lehet.

Felek rögzítik továbbá, hogy a vállalkozási díj tartalmazza a belföldi utas-, baleset és poggyászbiztosítás díját.

5.) Vállalkozó a számlát köteles az utazást követő 3 (három) napon belül Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

6.) Fizetési feltételek: Megrendelő a 4. pontban meghatározott összeget az utazást követően, számla ellenében, átutalással egyenlíti ki a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül a Vállalkozó részére. A teljesítés igazolására Megrendelő képviselője jogosult.

7.) Felek megállapodnak, hogy közlekedési szabálysértés esetén a Vállalkozót terheli az anyagi felelősség.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak

Jelen 7 pontból álló szerződés 6 egymással egyező példányban készült, melyet Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helyben hagyólag írták alá.

Budapest, 2024.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Megrendelő

képviseli:
Vállalkozó

Fedezet: cím:

Forrása: a .../2024.(.....) számú Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat határozatában foglaltak szerint.

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hörich Szilvia
gazdasági vezető

2. sz. melléklet

Program szakmai útazásról

Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és a műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén

Talalkozó: 2024. szeptember 12 én (csütörtök), 6:45 órakor Indulás:
7:00 órakor. Budapest VIII. ker. József krt. 5, parkoló Marriott Hotel.

Mit kell hozni

Kényelmes cipő, érvényes Bizosítási Egészségügyi EU kártya, szem. ig. vagy utlevél.

Pontos megjelenést kérünk, mivel a busz csak rövid ideig parkolhat ott.

1. nap 2024.09.12, Budapest VIII ker - Białka Tatrzańska
2. nap 2024.09.13 Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
3. nap 2024. 09. 14 Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
4. nap 2024.09.15 Białka Tatrzańska – Zilina - Budapest VIII ker.

Visszaérkezés Budapestre este kb 21:00 órakor.

A program változásának jogát fenntartom!

1. nap csütörtök

megérkezés Białka Tatrzańszkaba, szállás elfoglalás, ebéd-vácsora.

helyi boltok: <https://www.promoceny.pl/sklepy/szukaj/bialka-tatrzańska/>

2. nap péntek

reggeli után kb 10:00 kor indulás Zakopanéba.

Jaszczurówka, willa Koilba, fatemplom, műemlék kistemető. belépés Doliny Strążyskaba, piros jelzés útvonalon érkezünk Polana Strążyskaba 2,4 km és vissza. Közel kötömb Sfinks, Teázó Parzenica (9:00 – 15:00). Strążyska utca végén a pénztár TPN, közelében a völgyen ez az egyetlen mosdó, Fonto: Polana Strążyska tisztáson nincs turistaház csak szezonban van Teázó Parzenica 40 perc gyaloglás kell oda.

Visszatérés Białka Tatrzańskába Ebéd-vacsora után lehetőség Terma Bania fürdésre vagy közös sétára.

árak Terma Bania: <https://www.termabania.pl/cennik>.

3. nap szombat

Reggeli után kb 10 kor Zakopanéba indulunk:

PKL siklóvasúttal felmegyünk Gubałówka hegyre ahol egy séta lesz és megcsodáljuk Magás Tátra panorámáját ha az időjárási viszonyok megengedik.

Müemlék fatemplom és kicsi, régi temető Na Pęskowym Brzesku.

Krupowki utca

Szabadidő (1.5 óra)

Visszatérés Białka Tatrzańskába. Ebéd-vacsora után lehetőség Terma Bania fürdésre vagy közös sétára.

árak Terma Bania: <https://www.termabania.pl/cennik>

.Este tábortűz

4 nap vasárnap

Reggeli után elhagyuk szállás helyünket „Na Kamieńcu” és vissza útra indulunk.

Út közben megállunk Szlovákiában (Zilina) Zsolna városban. Megnézünk város főteret

Szabadidő (1.5 óra).

Folytatunk Budapestre utat, várható visszaérkezés Budapestre kb. 21:00 órakor.

Nagyné Trzcinska Renata

email: renatatrzcinska@gmail.com, mobil: +36 30 321 5904



Nyilatkozat

„Szolgáltatási keretszerződés keretében emelt szintű mérnök informatikai szolgáltatás nyújtása” tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott ATLASZ BUSZ KFT. társaság (ajánlattevő), melyet képvisel:
AIPLI KÁROLY

az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlélethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszegély vagy kísérlet;

ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kisérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. *tényleges tulajdonos* pont a)-d) alpontja szerinti *tényleges tulajdonos*t nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni részzel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a gb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) akivel szemben a foglalkoztatás-felügyeleti hatóság a foglalkoztatást elősegítő szolgáltatásokról és támogatásokról, valamint a foglalkoztatás felügyeletéről szóló 2020. évi CXCV. törvény 9. § (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott.

Nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41.§ (6) bekezdése szerint átlátható szervezetnek minősül, figyelemmel a törvény 1.§ 4. pontjára.

Kelt: 2024.08.29.....

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újsolt, Árkó u. 9.
Adószám: 246217203
Cégszám: 02-09-118601
Levelezési cím:
Dunaújváros, Budapest
.....
cégszerű aláírás út 29/D ©

Az ajánlattételi felhívás 3. sz. melléklete

Ajánlattételi Nyilatkozat

„Tátrai hagyományörző népi faépfűzést és műemlékek megtakarítása Zakopánében és környékén című szakmai utazás 50 személyes autóbusszos személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása”

tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás vonatkozásában

Ahálított ATLA-2 BUSZ KFT. mint az ATLA-2 BUSZ KFT. ajánlattevő (székhely: 6321 ÚF5015
UGYVEZETŐ IMÁZSÓRÓD (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) az ajánlattételi felhívásban foglalt valamennyi 2400 DUNAFAVÉRSZÉSI F. 1. 9.
formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitélt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
2. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
3. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.
4. Kijelentjük, hogy amennyiben mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, a szerződést megkötjük, továbbá az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben rögzített árubeszerzést az ajánlatban meghatározott díjért szerződésszerűen teljesítjük.

Kelt: 2024. 08. 29.

ATLA-2 BUSZ KFT.
6321 ÚF5015
Adószám: 14862517-2-03
Cégl.szám: 03-09-118601
2400 DUNAFAVÉRSZÉSI F. 1. 9.
cégvezető aláírás
Budai N. A. út 29/D

Titoktartási Nyilatkozat

„Tátrai hagyományörző népi faépitészet és műemlékek megtekintése Zakopánuban és környékén című szakmai utazásra 50 személyes autóbuzsos személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban.

6321 ÚJSOLY, BAKÓCZI U. 9. ALULFÖTT ALPH HAJDÓ mint a ATLASZ BUSZ KFT. ajánlattevő (székhely: 6321 ÚJSOLY, BAKÓCZI U. 9.) ÜGYVEZŐ SAJÁTSÁG (képviselési jogkör/titulus megnevezése) nyertességem esetén tudomásul veszem, hogy „Tátrai hagyományörző népi faépitészet és műemlékek megtekintése Zakopánuban és környékén című szakmai utazásra 50 fős autóbuzsos személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban foglalt feladataim ellátása során a tudomásomra jutott, bizalmasnak tekintett információkat titokként kezelem, azokat illetéktelen személynek nem adom át, nem teszem hozzáférhetővé, nem hozom illetéktelen személy vagy a nyilvánosság tudomására.

2. Vállalom, hogy a bizalmas információkat vagy azok részeit magam vagy illetéktelen személyek hasznára nem alkalmazom, abból felhatalmazás nélkül más bizalmas információt nem készítek, felhatalmazás nélkül az adatot nem másolom, nem sokszorosítom, abból kivonatot nem készítek, illetve ezek tartalmának rögzítésére semmiféle technikai vagy más eszközt nem alkalmazok.

3. Tudomásul vettem, hogy a bizalmas információt tartalmazó adathordozót a megismerési jog megszűnésekor (pl. szerződésben foglaltak teljesítése, a munkáltatóval fennálló jogviszonyom megszűnése stb.) ajánlatkérők részére köteles vagyok átadni.

4. Tudomásul vettem, hogy a titoktartási kötelezettség a szerződés lejárátát követően is a vonatkozó jogszabályban meghatározott ideig, de legalább öt évig terhel.

5. Tudomásul vettem, hogy a nyilatkozatban foglaltak megszegése miatt ajánlatkérők kártérítési és/vagy egyéb igényt érvényesíthetnek velem szemben.

Kelt: 2024. 08. 29.

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újsoly, Bakóczy U. 9.
Adószám: 14162017-2-03
Cégl.szám: C/118601
Levelezési cím:
2400 Dunaújváros, Budapesti út 29/D
.....
cégszerű aláírás

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS (Tervezet)

mely létrejött egyrészről

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926192-1-42
törzsszám: 679198
statisztikai szám: 16926192-8411-371-01
bankszámlaszám: 11784009-16926192
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

másrészről

ATLASZ BUSZ KFT.
..., mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)
székhely: levelezési cím: 6321 ÚJSÓLY, RAKÓZSI F. U. 9.
adószám: 14862577-2-03
cégjegyzékszám: 03-03-118601
bankszámlaszám: 12076010-01528247-00100008
képviseli: AIPH KÁZDÓ

továbbiakban együttesen: Felek között az alábbi feltételekkel:

1.) Megrendelő megbízza Vállalkozót jelen szerződésben és a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének .../2024. (.....) számú határozatában foglaltak alapján 2024. szeptember 12. - 2024. szeptember 15. napja között, a jelen szerződés 3. pontja szerinti buszos utazási szolgáltatás nyújtásával.

2.) Vállalkozó a megrendelést elfogadja. Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pont szerinti feladatok ellátásához szükséges szakértelemmel, és szállító eszközökkel rendelkezik és vállalja a megrendelés Megrendelő részére történő teljesítését.

3.) Felek meghatározzák, hogy a szerződés tárgya:

a) Megrendelő által meghatározott utasok (..... fő) szállítása Lengyelországba és vissza, ...kő...fős ...SETRA típusú autóbusszal, a jelen szerződés 1.) pontban meghatározott időpontban a 3.b.) pontban foglalt tervezett útvonal alapján (megközelítőleg 9,50 km, + 100 km kiállási díj). Gépkocsivezető napi díja: 30.000 Ft/nap (összesen 140.000 Ft.)
b) tervezett útvonal:

1. nap 2024.09.12. indulás Budapest– Lengyelország, Bialka Tatrzanańska
2. nap 2024.09.13. Bialka Tatrzanańska - Zakopane - Bialka Tatrzanańska
3. nap 2024.09.14. Bialka Tatrzanańska - Zakopane - Bialka Tatrzanańska
4. nap 2024.09.15. Bialka Tatrzanańska – Zilina - Budapest

Kiállítás helye, ideje: 2024. szeptember 12. ... óra, Budapest, VIII. ker. József krt. 5 h. Mariott parkoló

4.) Díjazás: Megrendelő a Vállalkozó részére az 1. és 3. pont szerinti feladatok ellátásáért a Megrendelő részére nyújtott kiajánlott viteldíj ajánlat alapján összesen bruttó 1.000.000 Ft, azaz ~~EGY MILY HÁZSÁZ~~.....forint vállalkozási díjat fizet, mely tartalmazza az autópálya matrica, a parkolási költségeket, de nem tartalmazza a buszsofőr szállás és étkezési költségét, melyet a Megrendelő biztosít a buszsofőr részére. Felek rögzítik, hogy az utazás során felmerülő további, ténylegesen megtett kilométer, autópálya matrica, parkolási és egyéb költségek eltérhetnek jelen pontban meghatározott vállalkozási díj összegétől, azzal, hogy a vállalkozási díj összege bruttóFt lehet.

Felek rögzítik továbbá, hogy a vállalkozási díj tartalmazza a belföldi utas-, baleset és poggyászbiztosítás díját.

5.) Vállalkozó a számlát köteles az utazást követő 3 (három) napon belül Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

6.) Fizetési feltételek: Megrendelő a 4. pontban meghatározott összeget az utazást követően, számla ellenében, átutalással egyenlíti ki a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül a Vállalkozó részére. A teljesítés igazolására Megrendelő képviselője jogosult.

7.) Felek megállapodnak, hogy közlekedési szabálysértés esetén a Vállalkozót terheli az anyagi felelősség.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak

Jelen 7 pontból álló szerződés 6 egymással egyező példányban készült, melyet Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helyben hagyólag írták alá.

Budapest, 2024. 08.30.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Megrendelő

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újszilv Rákóczi u. 9
Adószám: 1530517-2-03
Cégl.szám: 1530517-2-03
Levelezési cím: 118601
2400 Dunaújváros, Budaörsi út 118/A

képviseli: [Signature] HÁZSÁZ
Vállalkozó

Fedezet: cím:

Forrása: a .../2024.(.....) számú Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat határozatában foglaltak szerint.

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hörich Szilvia
gazdasági vezető

6-02 előkészítés 3-02,
Működési

3. számú melléklet Ajánlatok összegzése

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat képviselő-
testülete
részére

Helyben

Tárgy: Ajánlatok összegzése döntés előkészítéséhez

A Józsefváros Lengyel Önkormányzata „Tátrai hagyományörző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás 50 személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás” tárgyában kiírt nyílt beszerzési eljárásra az alábbi szervezet nyújtott be ajánlatot:

- **Szervezet neve: Atlasz Busz Kft**
székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc u.9
adószám: 14862517-2-03
cégjegyzékszám:03-09-118601
e-mail: info@atlaszbusz.hu
telefon:+36-30-309-1112

- **Szervezet neve: 0**
székhely:
adószám:
cégjegyzékszám:
e-mail:
telefon:

- **Szervezet neve: 0**
székhely:
adószám:
cégjegyzékszám:
e-mail:
telefon:

Az ajánlattételre felkért szervezetek kiválasztásának indokai:

Az ajánlattételre felkért szervezetek kiválasztásánál elsődleges szempont volt, hogy

Az OPTEN cégtár nyilvántartása szerint tevékenységet folytatnak, működésük törvényes és megfelelő, köztartozásuk nem áll fent.

Ajánlattételi határidő: 2024.09.02. 08.30

- A következő gazdasági szereplő(k) nem küldött árajánlatot (Név, cím)
- A gazdasági szereplők közül az alábbi részéről érkezett árajánlat:

Árajánlatok:

Név: Atlasz Busz Kft	Bruttó : 1.000 000 Ft
Név: 0	Nettó Ft + ÁFA
Név: 0	Nettó Ft + ÁFA

A legalacsonyabb árat/az összességében legkedvezőbb ajánlatot a felhívásra a **Atlasz Busz Kft.** adta.



Székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi-Ferenc u. 9.
Levelezési cím: 2400 Dunaújváros, Budai
Nagy Antal út 29/D
Telefon: +36-30-309-1112
E-mail: info@atlaszbusz.hu

Tárgy: Árajánlat

Ssz: 782/2024

Nagyné Trzcinska Renáta részére!

Az Ön által megadott útvonalra a következő árajánlatot teszem:

Útvonal:

1. nap: Budapest- Bialka Tatrzenska (határlépés Sátorosbánya)
2. nap: Bialka Tatrzenska- Zakopane és vissza
3. nap: Bialka Tatrzenska- Zakopane és vissza
4. nap: Bialka- Tatrzenska- Zilina- Budapest (határlépés Komárom)

Dátum: 2024.09.12 – 2024.09.15.

Az utazás időtartama: 4 nap

Kiajánlott autóbusz: 48+1+1 fős Setra

Kiajánlott viteldíj

1.000.000,- HUF

Fenti ár tartalmazza a km díját, a magyar úthasználati díjat, a parkolási díjat, a gépjárművezető napidíját, valamint a belföldi utas-, baleset- és poggyászbiztosítás díját. A számlázás a ténylegesen megtett km és azok költségvonzata alapján történik, de minimum 240 km/nap futásteljesítmény fizetendő.

Az esetleges útdíjak, külföldi adók és behajtási engedélyek utólagos elszámolás alapján többszámlázásra kerülnek.

Több napos út esetén kérjük a gépjárművezetők részére a csoportéval megegyező szállásról és ellátásról gondoskodni szíveskedjen, amely költség a megrendelőt terheli. Ezen felül egyéb költséget nem számolunk fel!

Ez az ajánlat nem minősül foglalásnak!

Felhívjuk figyelmét, hogy ajánlatunk készítésekor a jelenlegi üzemanyagárak szolgáltak számításaink alapjául. Az üzemanyagár kiszámíthatatlansága miatt az árváltoztatás jogát határozatlan ideig fenntartjuk!

Kérjük, hogy irodánkkal folyamatosan egyeztessen az alábbi elérhetőségek egyikén az aktuális díjainkról:

e-mail: info@atlaszbusz.hu

telefon: 06-76/353-206

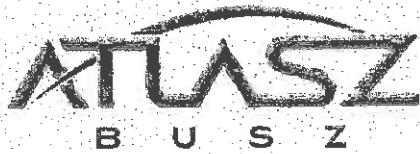
Megértését köszönjük!

Amennyiben ajánlatunk elnyerte tetszését, úgy kérjük, egyeztetni szíveskedjen a szabad kapacitásunkról, majd a kiállítás pontos helyének és idejének megadásával, küldje el írásos megrendelését az info@atlaszbusz.hu e-mail címünkre.

Autóbuszainkat megtekintheti a www.facebook.com/AtlaszBuszKft vagy a www.atlaszbusz.hu oldalainkon.

Dunaújváros, 2024. augusztus 30.

További kérdés esetén állok rendelkezésére:



Székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc u. 9.

Levelezési cím: 2400 Dunaújváros, Budai

Nagy Antal út 29/D

Telefon: +36 30 309-1112

E-mail: info@atlaszbusz.hu

Tisztelettel:

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újsolt, Rákóczi u. 9.
Adószám: 13-02517-2-03
Cégszám: 13-02517-2-03
Levelezési cím: 2400 Dunaújváros, Budai
Nagy Antal út 29/D
Alpházso
Atlasz Busz Kft. ®